LANGEBERG express
ASHTON | BONNIEVALE | MCGREGOR | MONTAGU | ROBERTSON
MORE THAN JUST NEWS AND VIEWS * MEER AS NET INSIGTE EN BERIGTE
FEBRUARY 2014 EDITION 24

Career expo

Learners helped with making career choices

BNG-housing improves on RDP plans

Breaking New Ground (BNG) housing is aimed at improving overall housing delivery.

To reinforce its vision the National Department of Housing released its Comprehensive Housing Plan for the Development of Sustainable Human Settlements entitled "Breaking New Ground (BNG)".

The BNG strategy aims to promote an integrated society by developing sustainable human settlements and quality housing within a subsidy system for different income groups.

Since our country became a democracy 20 years ago, substantial progress has been made in the creation of a more equal society. Enabling an environment for the delivery of affordable housing is to form a large part of this. Although millions of houses have been built, we are still facing a huge backlog and many people are still living in poor conditions.

BNG housing represents a more updated version of the Reconstruction and Development Programme, or RDP housing. BNG subsidy housing builds on the existing housing policy articulated in the White Paper on Housing (1994), but shifts the strategic focus from simply ensuring the delivery of affordable housing to making sure that housing is delivered in settlements that are both sustainable and habitable.

How is the BNG housing plan an updated version of the RDP housing plan?

RDP houses are single-family homes for people that earn between R0 and R3 500, paid for by the government. Their main goal is to address the massive housing shortage in the country and they have historically been constructed on larger plots of land in the outer areas of cities.

Unlike the previous 20-34 m² RDP subsidy houses, the BNG house is 40 m² in size with two bedrooms, a separate bathroom with a toilet, shower and hand basin, a combined living area and kitchen with wash basin and a ready-board electrical installation where electricity supply is available in the township to qualifying households earning less than R3 500 a month.

The BNG incorporates principles such as:

- Integrating subsidised, rental and bonded housing.
- Providing municipal engineering services at a higher level and being applied consistently throughout the township.
- Providing ancillary facilities such as schools, clinics and commercial opportunities.
- Combining different housing densities and types, ranging from single-stand units to double storey units and row houses.

Within this broader vision, the department is committed to meeting the following specific objectives:

- Accelerating the delivery of housing as a key strategy for poverty alleviation.
- Utilising provision of housing as a major job-creation strategy.
- Ensuring property can be accessed by all as an asset for wealth creation and empowerment.
- Leveraging growth in the economy, combating crime, promoting social cohesion and improving quality of life for the poor.
- Using housing development to break down barriers between the First-Economy residential property boom and the Second-Economy slump.
- Utilising housing as an instrument for the development of sustainable human settlements in support of spatial restructuring.

The housing department developed and launched a number of instruments to guide the implementation of the comprehensive plan and initiated a project-monitoring process to measure the performance of provincial housing departments against targets set in their business plans, to identify constraints and assist with addressing them swiftly.

BNG-behuising wil behuising verbeter

Breek-van-Nuwe-Grond (BNG)-behuising is daarop gemik om die voorsiening van behuising te verbeter. Dié behuisingsprojek is die gevolg van hierdie visie van die departement van behuising wat omvat word in sy uitgebreide behuisingsplan vir die ontwikkeling van volhoubare menslike nedersettings.

Die BNG-strategie is daarop gemik om 'n geïntegreerde samelewing te bevorder deur die ontwikkeling van volhoubare nedersettings vir verskillende inkomstegroepe.

Sedert die land 20 jaar gelede 'n demokrasie geword het, is aansienlike vordering gemaak in die skep van 'n meer gelyke samelewing. Die tot stand bring van 'n omgewing vir die lewering van bekostigbare behuising het 'n groot rol hierin gespeel.

Hoewel miljoene huise gebou is, is daar steeds 'n reuse-agterstand en leef baie mense steeds in haglike omstandighede.

BNG-behuising is 'n opgegradeerde weergawe van die heropbou en ontwikkelingsprogram (hop) of hop-behuising.

BNG-gesubsidieerde behuising bou op die huidige behuisingsbeleid soos vervat in die Witskrif oor Behuising (1994), maar verskuif die strategie-fokus van die eenvoudige lewering van bekostigbare behuising na die versekering dat behuising in nedersettings bekostigbaar sowel as bewoonbaar is.

Hoe verskil BNG-behuising van hop-behuising?

Hop-huise, wat deur die regering befonds word, is enkel-familie huise vir mense wat tussen R0 en R3 500 verdien. Die hoofdoelwit van dié behuisingsprojek is om die massiewe behuisingstekort in die land te hanteer. Die huise is histories op groter stukke grond in die buitewyke van stede of dorpe gebou.

Anders as die 20-34 m² hop-gesubsidieerde huise is BNG-huise 40 m² groot met twee slaapkamers, 'n aparte badkamer met toilet, stort en wasbak, 'n gekombineerde leefarea en 'n kombuis met wasbak. Die huise word ook toegerus met kragbokse waar elektrisiteit in die nedersetting beskikbaar is. Die huise is vir kwalifiserende huishoudings wat minder as R3 500 per maand verdien.

Die behuisingsprojek inkorporeer beginsels soos:

- Die integrasie van gesubsidieerde, huur- en verbandbehuising.
- Die verskaffing van munisipale ingenieursdienste op 'n hoër vlak en wat konsekwent in die hele nedersetting toegepas word.
- Die verskaffing van bykomende fasiliteite soos skole, kliniek en kommersiële geleenthede.
- Die kombinasie van verskillende behuisingsdigthede en -tipes, van enkeleenhede tot dubbelverdiepingeenhede en ry-huise.

Binne dié breër visie is die departement daartoe verbind om die volgende doelwitte te bereik:

- Die versnelling van behuisingsverskaffing as 'n sleutelstrategie om armoede te verlig.
- Die benutting van behuisingsverskaffing as 'n belangrike werkverskaffingstrategie.
- Die bevordering van ekonomiese groei, bekamping van misdaad, bevordering van sosiale eenheid en verbetering van die lewenskwaliteit van armes.
- Die benutting van behuisingsontwikkeling om versperrings tussen die Eerste Ekonomie se behuisingsopbloei en die Tweede Ekonomie se insinking af te breek.
- Die benutting van behuising as instrument in die ontwikkeling van nedersettings ter ondersteuning van ruimtelike herstrukturering,

Die departement van behuising het 'n aantal werktuie ontwikkel en van stapel gestuur om die implementering van die omvattende plan te rig. 'n Projekkontroleproses is van stapel gestuur om die prestasie van die provinsiale behuisingsdepartemente te meet teen teikens wat in hul besigheidsplanne uiteengesit is om só beperkings te identifiseer en tydig te hanteer.

Inkqubo yezindlu eyi-Breaking New Grounds inenjongo zokuphucula ukwakhiwa kwezindlu ngokugqibeleleyo

Ukuvuselela kwakho imbono yalo, iCandelo leZindlu likaZwelonke likhuphe iSigcwangciso seZindlu Esigqibeleleyo sokuPhuhliso oluZinzileyo lokuHlaliswa kwaBantu. Esibizwa nge'Breaking New Grounds (BNG)'.

Iqhinga leBreaking New Grounds (BNG) linenjongo zokuphakamisa intlalo enxibeleleneyo ngokuthi liphuhlise ukuhlaliswa kwabantu ngokuzinzileyo kunye nokwakhiwa kwezindlu ezisemgangathweni lisebenzisa inkqubo yesibonelele-mali ngokwahlukana kwemivuzo yamaqela.

Susela oko ilizwe lethu labaphantsi kolawulo lwesininzi kwiminyaka engamashumi amabini eyadlulayo, inkulu inkqubela eseleyenziwe nebonakalayo ekwakheni nokuhlaliswa ngokulinganayo. Ukudala imo eyenza kubelula ukwakhiwa kwezindlu ezifikelelekayo kube yinxalenye yoko. Noxa sele izizigidi zezindlu esele zakhiwe, sisajongene noxanduva lwesininzi lwabantu abasalindele ukwakhelwa izindlu nabasahlala phantsi kwemeko zentlupheko.

Inkqubo yokwakhiwa kwezindlu iBreaking News Ground okanye i-BNG, yiyo ekusetyenzwa ngayo ngoba yona isisongezelelwe kwiNkqubo Yokwakhiwa Ngokutsha noPhuhliso okanye i-RDP. Isibonelelo sokwakhiwa kwezindlu ze-BNG sisekelwe phezu kwenkqubo yokwakhiwa kwezindlu nanjengoko kucacisiweyo kuMgaqo-Nkqubo woRhulumente Basemakhaya wezeZindlu(ka-1994), noxa yona ilisusa iqhinga lokuqinisekisa ukuba kwakhiwa nje izindlu ezifikelelekayo kodwa yenza kwakhiwa iindawo zokuhlala ezinzileyo nezikufaneleyo ukuhlaliwa ngabantu.

Yintoni isigcwangciso se-BNG sokwakhiwa kwezindlu nesisongezelelo sesingcwangciso sokwakhiwa kwezindlu ze-RDP?

Izindlu ze-RDP zingamakhaya eentsapho kubantu abarhola imivuzo ephakathi kwe-R0 kunye neR3,500 nehlawulwa ngurhulumente. Ezona njongo ziphambili zawo kukuhlangabezana nokunqongophala kokwakhiwa kwezindlu kweli lizwe lethu, nekuthe ngexa lolawulo lwangaphambili abantu basuka bakhelwa kwizisa ezikwingingqi ezithe qelele nezixeko.

Ngokwahlukileyo kunezo zindlu zesibonelelo sangaphambili ze-RDP nezazi kumlinganiselo wama-20-34 m², zona eze-BNG zikumlinganiselo wama-40m² zinamagumbi amabini okulala, igumbi lokuhlambela elizimeleyo neli nendlu yangasese, ishawarhi kunye nesitya sokuhlamba izandla, igumbi lokuhlala elidibene nelokutyela elinesinki yokuhlamba izitya, zikwafakelwe nebhokisi yombane ingakumbi apho khona ilokishi inesibonelelo sombane, nezifunyanwa ngabo bantu bafanelekileyo nabarhola umvuzo ongaphantsi kwema-R3 500 ngenyanga.

I-BNG iquka ezi zinto zilandelayo:

- Ukwakhiwa kwezindlu ngokunxibeleleneyo ezesibonelelo sikarhulumente, ezirhafelwayo kunye nezo zemali-mboleko.
- Ukubonelela ngeenkonzo zenjineli ezikwiqondo eliphezulu zakwamasipala nezithi zinikezelwe ngokuqhubekekayo ezilokishini.
- Ukubonelela ngamaziko abalulekileyo afana nezikolo, ikliniki, kunamathuba ananiselwano.
- Ukuhlanganiswa kweentlobo ezahlukeneyo zokwakhiwa kwezindlu, ezifana nezindlu ezizimeleyo ukuya kwezo zakhiwe zanamanqanaba amaninzi okanye ezo zakhiwe ngokulandelelana.

Ngale mbono ibanzi, iCandelo lizibophelele ukufezekisa ezinjongo zilandelayo:

- Ukunyusa izinga lokwakhiwa kwezindlu njengeqhinga eliphambili lokulwa intlupheko
- Ukusebenzisa isibonelelo sokwakhiwa kwezindlu njengelona qhinga lokudalwa kwamathuba emisebenzi.
- Ukuqinisekisa ukuba indlu yinto efunyanwa ngumntu wonke ntoleyo enokwenza ubani abengumninikazi wesakhiwo esi-
- Ukudala ukulingana ngokwezoqoqosho, ukulwa ubudlobongela, ukukhuthaza ukuhlala ngovisiswano kunye nokuphuculwa kobomi babantu abahluphekileyo.
- Ukusebenzisa uphuhliso lokwakhiwa kwezindlu njengento esusa imiqobo phakathi kwabo bantu banezindlu zodidi nezikwinqanaba lokuqala kunye nabo bazindlu zabo zakhelwe ebugxayibeni.
- Ukusebenzisa ukwakhiwa kwezindlu njengesixhobo sophuhliso esizinzileyo nesokuhlaliswa kwabantu, kuxhaswa ukuhlengahlengiswa kwendawo zokuhlala.

Icandelo lezindlu lisungule kananjalo labonisa nangezixhobo eziliqela ezinika isikhokhelo kwindlela yokwenziwa kwesingcwangciso esiqokeleleneyo futhi baqalisa nangenkqubo yokuhlolwa kweprojeki ukuze babenokwenza uthelekiso indlela elisebenza ngayo elicandelo lezindlu lwasephondweni kujongwe kumanqaku abhalwe kwizingcangcwiso sezoshishino, khonukuze kubenokolathwa ezo zinto zizithintelo kananjalo kukhangelwe ukuba azinakusonjululwa ngendlela eyiyo.

Kothathwa amanyathelo ngakwabo baneevenkile zespaza nezingekho semthethweni

Ukuvulwa kweevenkile zespaza kube kanti awukhange ube ufumene isiphumezo esidingekayo malunga nokusetyenziswa njalo kwalo mhlaba akwamkelekanga. Oku kusetyenziswa komhlaba ngendlela engekhosemthethweni kubeka umgangatho wobomi babahlali engciphekweni, kananjalo kuchaphazela utyalo-mali abahlali abalenzileyo kumakhaya abo, kukwathoba nokhuseleko lwabantu abahlala kwezo ngingqi, kude futhi kujongela phantsi naloo mashishini angawona anonelele umthetho, nahlawula imali yerhafu.

I-Langeberg ihlab'ikhwelo kubo bonke abanikazi beevenkile zespaza kunye nabo banomdla wokuziqalela iivenkile zespaza ukuze noko kuqinisekiswe ukuba bona bakuqhuba ngokusemthethweni. Lowo ungumnini kufuneka afake kwiCandelo lweSigcwangciso Ledolophu, uxhwebhu lwesicelo olugcwalisiweyo adibanise kuso namaphepha axhasa ukuqhutywa kwevenkile yespaza,.

Izicelo ziye zihlolwe ngokuzinqamanisa nemithetho kunye nemigaqo-nkqubo ehambisana noko. Oko kuquka nokuvavanywa kwesicelo ngokubhekisene kwezibakalo ezithile nezibalulekileyo ngokoshishino, ubungakanani bomgangatho ekuza kusetyenzelwa kuwo, ukuphuculwa kwenkangeleko nobume balo ngingqi yokuhlala, ukuba zisakumiswa kwindawo ebesinqwenelwa sibe kuyo, sibenokufikeleleka lula nokuba angekhe sibengunobangela wezinto ezingafanelekanga kulo ngingqi. Ivenkile yespaza kufuneka iqhutywe ngumnini-sakhiwo kungenjalo mayibe ngumqeshiselwa osemthethweni, onencwadi yesazisi esivumelekileyo yaseMzantsi Afrika. Isakhiwo kufuneka siqhubeke sona sisetyenziselwa ukuhlala abantu, abe nomnini-sakhiwo ekwahlala kwalapho kweso siza kuqhutywelwa kuso ushishino, kwaye abe uyayinonelela imithetho ephathelene nokuqhutywa kwelo shishini, anonelele nezindululo zeCandelo lezeMpilo, nezaBahloli Bezakhiwo, iKomiti yeWadi kunye noSAPS.

Izaziso zezicelo zothi zithunyelwe kwabo bangabamelwane ukuze nabo bavakalise ezabo izimvo, yena lowo ufake isicelo kufuneka kwiintsuku ezingama-30 ukusukela ngomhla awafaka ngaso eso sicelo, axhome isaziso ngokubonakalayo kwisakhiwo sakhe. Kwakube kwenziwe oko, ibhunga lingathatha isigqibo sokusiphumeza okanye sisilandule isicelo eso. Ezo zicelo ziphunyeziweyo zisikelwe ukusebenza iminyaka emi-5, emva kokuphela kwalo minyaka lowo ebenze isicelo angaphinde asifake kwakhona. Nakuphi na ukophulwa kwezi zimbhambhathiso, ukangathotyelwa kwemiqathango yokuphunyezwa kwesicelo, ukuthengiswa kwezinto ezingekho semthethweni, ukusetyenziswa kakubi kwendlu yesibonelelo-sikarhulumente, okanye nasiphi na isikhalazo esibhaliweyo nesifunyanwe ngamagosa eBhunga, oko kuya kuxelwa kwiCandelo leSigcwangciso Sedolophu yaye oko kungabangela ukuvalwa kwalo venkile yespaza kunye nokuhluthwa kwesiphumezo sokuqhuba ivenkile.

Ingcazo-gama ngevenkile esispaza

Ivenkile yespaza lishishini elincinane eliqhutywa njengendawo ebonelela ngezinto ezidingekayo ngesaquphe, nethi iqhutyelwe kwisakhiwo esisemthethweni ngumnini-sakhiwo kungenjalo ilungu losapho elinikwe igunya ngokusemthethweni okanye umqeshiselwa osemthethweni nohlala kweso sakhiwo. Esona sizathu siphambili sevenkile yespaza kukubonelela ngezo zinto zidingekayo imihla yonke nezifana; nesonka, ubisi, oko kutya kukwizangxobo, iziselo ezibandayo, iitshipsi, izinto ezisetyenziselwa iiselufowni njalo; lisebenza ukusuka ngeMivulo ukuya ngeeCawe phakathi kwentsimbi yesi-07:00 neye-21:00.

Ezo zakhiwo zisemthethweni zingaquka ingxenye yesakhiwo sendlu engundoqo, okanye isakhiwo esingaphandle, kodwa sibe singaquki ikharavheni, isakhiwo esimiselwe ithutyana, okanye indlu yamaplanga.

Open spaza shops the legal way

The opening of spaza shops without the required land-use approval is unacceptable. Such unlawful land use activities threaten residents' quality of life and their investments in their homes and reduce the safety of residential areas, as well as undermining law-abiding, rates and tax-paying businesses.

The Langeberg Municipality calls on all spaza shop owners and those interested in opening a spaza shop to ensure they operate legally. The owner must submit the fully completed application form and supporting documents to operate the spaza shop to the Town Planning Department.

Applications are then assessed in terms of the relevant legislation and policies. This includes an evaluation based on the merit of the available property floor area, the shop enhancing the residential character of the area, being located in a desirable spot, being easily accessible and having no negative impact on the area.

The spaza shop must be operated by the owner of the property or a legal tenant, in possession of a valid South African I.D. The property must remain in residential use, with the owner living on the business site and comply with the relevant legislation and the recommendations of the Health Department, the Building Inspectorate, the Ward Committee and the police.

Application notices will be sent to neighbours for any comments and the applicant must display a notice on the premises for 30 days from the date of application. On this basis, council may decide to approve or refuse an application. Approvals granted are valid for five years, whereafter the applicant may re-apply.

Any violation of the requirements, non-compliance with conditions of approval, sale of illegal goods, abuse of state-funded housing, or any written complaints received by officials of Council should be reported to the Town Planning Department and may result in the closure of the spaza shop and the withdrawal of an approval.

■ A spaza shop is a small-scale convenience store operated from a legal structure by the property owner or a legally authorised family member or legal tenant residing on the property. The primary purpose of the spaza shop is to provide daily necessities such as bread, milk, prepackaged food, soft drinks, chips, cell phone supplies etc. from Mondays to Sundays between 07:00 and 21:00.

Such legal structures may comprise a portion of the main dwelling house, or an outbuilding, but does not include a caravan, container or wendy house.

Bedryf huiswinkels op regte manier

Die Langeberg-munisipaliteit doen 'n beroep op alle huiswinkel-eienaars sowel as diegene wat daarin belangstel om 'n huiswinkel oop te maak, om seker te maak dat dié ondernemings wettig bedryf word.

Die bedryf van 'n huiswinkel sonder die nodige grondgebruiktoestemming is onaanvaarbaar. Sodanige onwettige grondgebruikaktiwiteite bedreig inwoners se lewenskwaliteit en hul belegging in hul huise, verminder die veiligheid in residensiële areas en ondermyn die ondernemings van wetsgehoorsame tarief- en belastingbetalers.

Eienaars van huiswinkels moet 'n volledig voltooide aansoekvorm, tesame met stawende dokumente om 'n huiswinkel te bedryf, by die dorpbeplanningsdepartement indien.

Aansoeke word geëvalueer in terme van die relevante wetgewing en beleide. Dit sluit 'n evaluasie in gebaseer op die meriete van die vloeroppervlak, die verbetering van die residensiële karakter van die area, gunstige ligging, toeganklikheid en dat dit geen negatiewe impak op die area sal hê nie.

Die huiswinkel moet deur die eienaar van die eiendom of 'n wettige huurder met 'n geldige Suid-Afrikaanse ID bedryf word. Die eiendom moet in residensiële gebruik bly met die eienaar wat op die perseel woon en voldoen aan die relevante wetgewing en aanbevelings van die departement van gesondheid, bou-inspektoraat, wykskomitee en polisie.

Aansoekkennisgewings vir 'n huiswinkel sal aan bure van die aansoeker gestuur word vir kommentaar en die aansoeker moet vir 30 dae, vanaf die datum van sy aansoek, 'n kennisgewing op die perseel vertoon. Op grond hiervan kan die raad die aansoek goedkeur of afkeur.

Goedkeuring van aansoeke is geldig vir vyf jaar, waarna die eienaar van 'n huiswinkel weer kan aansoek doen.

Enige oortreding van die vereistes, verbreking van voorwaardes van goedkeuring, verkope van onwettige items, misbruik van regeringsgesubsidieerde behuising, of enige skriftelike klagtes wat deur raadsamptenare ontvang word sal aan die dorpbeplanningsdepartement gegee word en kan lei tot die sluiting van die huiswinkel, sowel as die onttrekking van die aansoek.

Definisie van 'n huiswinkel

'n Huiswinkel is 'n kleinskaalse geriefswinkel wat vanuit 'n wettige struktuur deur die eienaar van die eiendom (of 'n gemagtigde familielid of wettige huurder) bedryf word.

Die primêre doel van 'n huiswinkel is om daaglikse benodigdhede soos brood, melk, voorverpakte kos, kositems, koeldrank, skyfies, selfoonlugtyd ens. van Maandae tot Sondae tussen 07:00 en 21:00 te verskaf.

Sodanige wettige struktuur mag deel wees van die hoofwoonhuis of 'n buitegebou, maar die winkel mag nie uit 'n woonwa, vraghouer of wendyhuis bedryf word nie.

Know your Ward Councillors

Raak so betrokke by wat in jou wyk gebeur

Wat in jou area gebeur is nie net die verantwoordelikheid van die munisipaliteit en plaaslike regering nie, lede van die publiek het ook 'n plig.

Aangesien gemeenskapsbetrokkenheid die kern van ontwikkeling in die area is, onderskryf die Langeberg Munisipaliteit die gemeenskapsgebaseerde program (GBP) wat 'n bemagtigende omgewing skep vir ons plaaslike inwoners om hul lewenskwaliteit te help verbeter.

Die GBP fokus op wat gemeenskappe vir hulself kan doen deur die beskikbare hulpbronne in die area te verstaan en te maksimeer om só 'n gemene visie en uitkoms te bereik. Dit is 'n proses wat gemeenskappe bemagtig en aanmoedig om weg te beweeg van die sogenaamde afhanklikheidsindroom.

Die GBP word gedryf deur wykskomiteelede wat nie polities ingestel is nie en die direkte skakel is tussen die gemeenskap en raadslede.

Wykskomitees verteenwoordig die gemeenskap deur die munisipaliteit in te lig van die aspirasies en probleme wat 'n impak het op die lewe van plaaslike gemeenskappe. Die gewensde uitkomste wat deur elke wyk geïdentifiseer word kan dan gekoppel word aan munisipale prosesse soos die geïntegreerde ontwikkelingsplan, begroting en prestasiebestuur.

Wykskomitees speel 'n belangrike rol in die bou van verhoudings met die gemeenskap en verteenwoordig die gemeenskap om sodoende die taak van raadslede se ver moontlik te ondersteun. Hulle dien ook as advieskomitees wat voorstelle maak ten opsigte van enige sake wat die wyk mag raak.

Dit is ook wykskomiteelede se verantwoordelikheid om raadsaktiwiteite en jaarlikse prestasie op 'n gereelde basis aan die gemeenskap te kommunikeer.

Leer jou raadslid ken

Om betrokke te raak by die ontwikkeling van jou gemeenskap, is dit belangrik om te weet wie die wyksraadslid is wat jou belange behartig.

Daar is 12 wykskomitees in die Langeberg-area. Elke wykskomitee het tot soveel as 10 lede wat deur die inwoners van die betrokke wyk verkies is, met 'n wyksraadslid as voorsitter.

Saam kan lede van die gemeenskap leiding neem deur projekte van stapel te stuur wat die lewe van lede binne die wyk kan verbeter. As jy onlangs geregistreer het om met jou huidige adres te stem, kan jy jou wyksraadslid se besonderhede kry deur jou ID-nommer na 32245 te SMS (R1 per stuur en ontvang van elke SMS).

Om uit te vind waar en wanneer jou volgende wyksvergadering plaasvind, raadpleeg die tabel op bladsy 6..

Citizens also have a responsibility

Take control of your livelihood and understand the roles and responsibility in service delivery. It is not only the municipality and local government that have a duty, you as a citizen have a responsibility too.

As community involvement forms the centre of our development, the Langeberg Municipality strongly endorses the Community Based Programme (CBP) that creates an enabling environment for our local residents to participate in improving their quality of life.

This CBP process concentrates on what the communities can do for themselves, understanding their available resources and making maximum use of their strengths to reach a local vision and preferred outcome together. It is a process that empowers communities and encourages them to move away from the dependency syndrome.

The CBP is driven by non-political aligned ward committee members who are the direct link between the community and councillors. Ward committees represent the community by informing the municipality of the aspirations, potential and problems, that impact the lives of the local people. The desired outcomes identified by each ward can then be linked to the municipal processes such as the Integrated Development Plan (IDP), budgeting and performance management.

Ward committees have an important role to play to build relationships with the community and represent the community as properly as possible in support of the councillors' functions. They are also advisory committees which can make recommendations on any matter affecting their ward. Ward members also have the responsibility to report back to the community on council activities and annual performance on a regular basis.

Know your ward member

In order for you to become part of the development of your community, you first need to know who your ward committee is that will represent your views to council. There are 12 ward committees within the Langeberg. Each ward committee has up to 10 people that are elected by the community in their area of residence or ward, with a ward councillor as chairperson.

Together you can take leadership in starting projects which will improve the lives of people in the ward. If you have recently registered to vote with your current address, you can find your ward councillor details by simply SMSing your ID number to 32245 (R1 per SMS sent or received). To find out where your next ward committee meeting will take place, see the table on page 6.

UMasipala waseLangeberg uxhobisa abemi ukuze babe nokuzibandakanya kumagalelo okuphuculwa komgangatho wobomi babo

Thatha ulawulo lwezinto ezizisa ubomi kuwe kwaye uyiqonde indima noxanduva ngokuphathelene nokunikezelwa kweenkonzo. Ayingomasipala kuphela okanye urhulumente wasemakhaya abafanele ukusebenza, nawe njengommi unalo uxanduva.

Nanjengoko ukubadakanywa koluntu lukumbindi wophuhliso lwethu, i-Langeberg iyayixhasa ngamandla iNkqubo eSekelezelwe kuLuntu (CBP) nethi idale imo nalapho khona abahlali bakwaziyo ukuthabatha inxaxheba ekuphuculweni komgangatho wobomi babo.

Inkqubo ye-CBP igxile kwezo zinto uluntu lukwaziyo ukuzenzela zona, kuba luziqonda izinto ezifumanakeyo nezikhoyo phakathi kwalo olunokuzisebenzisa ngokubambisana, ukuze luzisebenzise ngokupheleleyo ukuze kubenokuphunyezwa iimbono zasekuhlaleni kunye nezo ziphumo zinqwenelekayo. Iyinkqubo exhobisa uluntu kananjalo lulukhuthaza ukuba lushenxe kwingqondo yokusoloko luxhomekekile.

I-CBP iqhutywa ngaMalungu eKomiti yeWadi nangoyamananga nezepolitiki, nabangabaxubelelanisi ngokuthe ngqo phakathi kwabahlali kunye nooceba. Iikomiti zewadi zimele uluntu ngokuthi zivakalise kumasipala ezo zinto zinqwenelekayo nezinokuzisa impumelelo, izinto ezinokwazi ukwenzeka kunye neengxaki ezithi zichaphazele ubomi babantu ekuhlaleni. Ezo zinto zinqweneleka njengeziphumo nezolathwe yiwadi nganye ziye zidityaniswe kwiinkqubo zakaMasipala ezifana neSingcwangciso Sophuhliso Esinxibeleleneyo(IDP), nakuhlahlo lwabiwo-mali kunye nasekusebenzeni kukamasipala.

Iikomiti zewadi zidlala indima ebalulekileyo ekwakheni ubudlelwane kunye noluntu nokuthi babengabameli boluntu ngeyona ndlela ifanelekileyo ukuxhasa ooCeba kwimisebenzi yabo. Bakwayiyo nekomiti ecebisayo nethi ikwazi ukwenza izindululo ngemiba echaphazela iwadi yabo. Amalungu ewadi akwanalo noxanduva lokunika ingxelo kuluntu rhoqo malunga nemisebenzi eyenziwa libhunga kunye nokunika ingxelo ngokomsebenzi kamasipala wonyaka.

Lazi iLungu leWadi yakho

Ukuze ukwazi ukuba yinxalenye yophuhliso loluntu lwakho kufuneka kuqala wazi ukuba ngobani amalungu eWadi yeKomiti yakho nathi amele izimvo zakho kwibhunga.

Zingama-12 iikomiti zewadi phakathi kwiLangeberg, ikomiti yewadi nganye inamalunga ali-10 abantu abathe bonyulwa luluntu kwiingingqi abahlala kuzo okanye kwiwadi abahlala kudabanisa noCeba weWadi yena abengusihlalo. Ninonke ninganakho ningenza isikhokhelelo ekuqalisweni kwezo projeki nezothi ziphucule ubomi babantu abakulo wadi.

Ukuba ubusandobhalisela unyulo mvanje usebenzisa idilesi ohlala kuyo, ungakwazi ukufumana iinkcukacha zikaCeba weWadi yakho ngokuthi u-sms(ele) inombolo yakho yesazisi kule nombolo ingu-32245 (i-SMS nganye ixabisa R1, ethunyelwayo okanaye efunyanwayo).

Ukukwazi ukuba yokuba phi intlanganiso elandelayo yeKomiti yeWadi, ungaqhagamshelana noMnu. AB Bronn kwa-023 615 8000.

Zingama-12 iikomiti zewadi phakathi kwiLangeberg, ikomiti yewadi nganye inamalunga ali-10 abantu abathe bonyulwa luluntu kwiingingqi abahlala kuzo okanye kwiwadi abahlala kudabanisa noCeba weWadi yena abengusihlalo. Ninonke ninganakho ningenza isikhokhelelo ekuqalisweni kwezo projeki nezothi ziphucule ubomi babantu abakulo wadi.

Ukuba ubusandobhalisela unyulo mvanje usebenzisa idilesi ohlala kuyo, ungakwazi ukufumana iinkcukacha zikaCeba weWadi yakho ngokuthi u-sms(ele) inombolo yakho yesazisi kule nombolo ingu-32245 (i-SMS nganye ixabisa R1, ethunyelwayo okanaye efunyanwayo).

Mazi uceba wakho

Leer jou wyksraadslede ken

WYKSKOMITEEVERGADERING - DATUMLYS FEBRUARIE 2014 TOT DESEMBER 2014 MET LOKALE EN TYD VAN VERGADERINGS: LOKALE WORD VAN TYD TOT TYD VERANDER DEUR DIE WYKSKOMITEES

WYKSKOMITEEVERGADERING - DATUMLYS FEBRUARIE 2014 TOT DESEMBER 2014

MAAND	WYK 1	WYK 2	WYK 3	WYK 4	WYK 5	WYK 6	WYK 7	WYK 8	WYK 9	WYK 10	WYK 11	WYK 12
JANUARIE	GEEN WYKSKOMITEEVERGADERINGS											
FEBRUARIE	11	4	19	26	3	5	17	24	20	12	18	3
MAART	11	4	19	13	4	5	12	17	13	12	18	3
APRIL	8	1	16	10	8	2	16	14	10	9	15	7
MEI	13	6	21	8	6	7	14	19	8	14	20	5
JUNIE	10	3	18	12	2	4	11	23	12	11	17	2
JULIE	8	1	16	10	8	2	16	21	10	9	15	7
AUGUSTUS	12	5	20	14	4	6	13	18	14	13	19	4
SEPTEMBER	9	2	17	11	2	3	10	22	11	10	16	1
OKTOBER	14	7	15	9	6	1	15	20	9	8	21	6
NOVEMBER	11	4	19	13	4	5	12	17	13	12	18	3
DESEMBER	9	2	17	11	1	3	10	8	11	10	16	1

WYK	LOKAAL	TYD
1	ROBERTSON STADSAAL	18:00
2	NKQUBELA COMMUNITY HALL	18:00
3	ROBERTSON GEMEENSKAPSAAL, HOSPITAALLAAN	18:30
4	RAADSLID KANTOOR HAPPY VALLEY, GEMEENSKAPSAAL	19:00
5	MCGREGOR - KANTOOR	19:00
6	ROBERTSON STADSAAL	19:00
7	NG KERK RETIEFSTRAAT, MONTAGU	19:00
8	BONNIEVALE - KANTOOR, HOOFWEG	18:00
9	BARNARDSAAL, ASHTON	19:00
10	ZOLANI COUNCILLOR'S OFFICE	17:00
11	CALL CENTRE, ASHTON	18:30
12	KABOUTERLAND, MONTAGU	18:30

Quality of drinking water in Langeberg

It is important that treated water complies with the strict South African National Standards (SANS). Analysis reports done on a monthly basis at these purification plants, by an external service provider, the SANS accredited A.L. Abbot and Associates. The latest report, compiled in January, breaks down the five towns' treated water results and indicate the water results to be safe according to the SANS 241 standards as indicated in this SANS certificate of analysis report.

Dit is belangrik dat die behandelde water voldoen aan die streng Suid-Afrikaanse Nasionale Standaarde (SANS). Ontledingsverslae word op 'n maandelikse basis by hierdie suiweringsaanlegte deur 'n eksterne diensverskaffer, die SANS-geakkrediteerde A.L. Abbot and Associates, gedoen. Die mees onlangse verslag, saamgestel in Januarie, gee 'n uiteensetting van die vyf dorpe se behandelde water en dui aan dat die water veilig is volgens die SANS 241-standaard, soos in die tabel.

Ingingqi yaseLangeberg inamaziko amahlanu okucoca amanzi aselwayo kunye namanye amahlanu okucoca awelindle. Kubalulekile ukuba oku kucocwa kwamanzi kwenziwe ngokwemigqaliselo enqinqwe ngabakwaSouth National Standards (SANS). Iingxelo zokuhlolwa kwamanzi zenziwa rhoqo ngenyanga kulo maziko okucocwa kwamanzi, lusenziwa leqela langaphandle elinikezela ngalo nkonzo, lakwa- A.L. Abbot and Associates neliphunyeziweyo lakwa-SANS. Ingxelo yamva-nje equlunqwe nguMasipala waseLangeberg ngo-Januwari icazulula iziphumo zokucocwa kwamanzi kwidolophu zontlanu, ikwaphawula neziphumo zokukhuseleka kwamanzi ngokwamanqanaba ka-SANS 241 nanjengoko kubonakalisiwe kwesi sigcangca sengxelo yokuhlolwa singezant-si neyenziwe ngabakwa-SANS:

ANALYSES	ASHTON Sample no.: 375 Date Sample: 9/1/2014 Date Analysed: 9/1/2014	BONNIEVALE Sample no.: 365 Date Sample: 9/1/2014 Date Analysed: 9/1/2014	McGREGOR Sample no.: 360 Date Sample: 9/1/2014 Date Analysed: 9/1/2014	MONTAGU Sample no.: 369 Date Sample: 9/1/2014 Date Analysed: 9/1/2014	ROBERTSON Sample no.: 355 Date Sample: 9/1/2014 Date Analysed: 9/1/2014	SANS 241-1 2011
pHs (at 25 °C)	9.03	8.51	10.66	9.62	10.14	≥5≤-9.7 Operational
pH (at 25 °C)	6.60	7.32	6.74	7.08	6.65	≥5≤-9.7 Operational
Conductivity (mS/m) (at 25 °C)	54.3	92.0	11.4	29.1	16.5	≤ 170 Aesthetic
Turbidity (NTU)	4.0	40.8	0.45	0.83	0.41	≤1 Aesthetic ≤5 Operational
Langelier Saturation Index (at 25 °C)	-2.4	-1.1	-3.9	-2.5	-3.5	N/A
Ryznar Index	11.5	9.7	14.6	12.2	13.6	N/A
Colour (mg/l as Pt)	15	16	2	4	14	≤15 Aesthetic
CaCO3 Precipitation Potential (mg/l)	-39.2	-14.9	-11.3	-9.9	-12.4	N/A
Total Alkalinity (mg/l as CaC03)	35.2	72.2	4.9	14.5	7.2	N/A
Total Hardness (mg/l as CaC03)	56.9	96.4	8.2	30.4	16.6	N/A
Calcium (mg/l as Ca)	9.0	16.3	1.2	4.9	2.7	N/A
Magnesium (mg/l as Mg)	8.4	13.6	1.3	4.4	2.4	N/A
Aluminium (ug/l asAl)	251	50	39	216	45	≤300 Operational
Iron (ug/l asFe)	89	<10	<10	<10	<10	≤15 Aesthetic ≤2 000 Chronic Health
Free Chlorine (mg/l)	0.37	0.59	0.18	1.6	0.85	≤5.0 Chronic Health
E.coli (count per 100ml)	<1	<1	<1	<1	<1	Not Detected Acute Health -1
Total Coliform Bacteria (count per 100ml)	9	5	9	<1	<1	Not detected acute health -1
Calcium Hardness (mg/l as CaC03)	22.5	40.8	2.9	12.3	6.8	N/A
Magnesium Hardness (mg/l as CaC03)	34.4	55.6	5.3	18.1	9.8	N/A

2014 ELECTIONS
IXSA
20 YEARS OF DEMOCRACY

Inligting oor stemming

Die vyfde nasionale algemene verkiesing, in die geskiedkundige 20ste jaar van demokrasie, vind op 7 Mei plaas.

Kiesers wat reeds geregistreer het kan hul stembesonderhede, insluitend die stemstasie waar hulle geregistreer is, nagaan deur hul ID nommer na 32810 te SMS.

Die Onafhanklike Verkiesingskommissie (OVK) sal die volledige verkiesingsrooster publiseer en sal sleuteldatums aan alle belanghebbendes deur die media, sy webtuiste en die *Staatskoerant* bekendmaak.

Die OVK kan ook op Facebook by www.facebook.com/IECSouthAfrica, of Twitter by @IECSouthAfrica gevolg word of skakel die inbelsentrum by 0 0800 11 8000.

Voting information

The fifth national general election will be held on Wednesday 7 May in this historic 20th year of democracy. Voters who are already registered can check their registration details, including which voting station they are registered at to vote, by SMSing their ID number to 32810. The Electoral Commission will publish the election timetable and will communicate key dates via the media, its website and the *Government Gazette*. The IEC is also on Facebook: www.facebook.com/IECSouthAfrica, Twitter: @IECSouthAfrica or call 0 0800 11 8000.

Ukwaziswa komhla wolonyulo

Ulonyulo jikelele lwesihlanu lukazwelonke luya kubanjwa ngoLwesithathu umhla wesi-7 Meyi 2014 kulo nyaka wama-20 wembali yentando yesininzi. Abavoti abasele bebhalisile bangazikhangela iingcukacha zabo ezibhalisiweyo, kuquka nesikhululo sokuvota ababhaliselwe ukuvotela kuso, ngokuthi ba-SMS-ele inombolo yesazisi ku-32810. IKomishini yoLonyulo yoshicelela uluhlu olugqibeleleyo ngeengcukacha zemihla yolonyulo kananjalo yothethisana namaqumrhu okanye abantu esebenzisana nabo malunga nezontsuku zolonyulo zikhethekileyo oko kusenziwa kumajelo eendaba, kwiwebhusayithi kunye nakumashicelelo asebuRhulumenteni. Ungabafumana abakwa-IEC kufacebook wabo ongu:www.facebook.com/IECSouthAfrica, naku-Twitter:@IECSouthAfrica okanye ubatsalele kwiziko labo leminxeba ku-0800 11 8000.

FIETSE VERGEMAKLIK KINDERS SE SKOOLDAG: Die departement van vervoer, in samewerking met die departement van onderwys, het onlangs sowat 50 fietse aan twee plaasskole in die Montagu-area, Talana VGK Primêr en A.F. Kriel Primêr, geskenk. Leerders wat meer as 3 km van die skool woon is geïdentifiseer en het elkeen 'n fiets gekry. Sommige kinders staan soggens 05:00 op om betyds by die skool te wees weens die lang afstande wat hulle moet aflê. Een meisie het daagliks meer as 10 km gestap om by die skool te kom. "Met hierdie goedhartige skenking het kinders nou beter toegang tot skoolbywoning, terwyl die vinniger wyse van vervoer hulle nou daagliks twee of meer ure vir huiswerk of speel toelaat. Baie dankie aan almal wat tot hierdie oorhandigingsprojek bygedra het," sê rdl. Jacques Kriel van Wyk 7, Montagu.

ENDLELENI EYA EMPUMELELWENI: ICandelo leZothutho libambisene kunye neCandelo leZemfundo linikezele ngebhayisekile ezingama-50 kwizikolo ezimbini zasefama eMontagu, i-Talana VGK Yamabanga Aphakathi kunye ne-A.F. Kriel Yamabanga Aphakathi. Kwaye kwakhetha abafundi abahlala malunga nemigama emi-3km ukusuka esikolweni waze ngamnye kubo wafumana ibhayisekile. Abanye kwaba bantwana kunyanzeleka ukuba bavuke ngentsimbi yesi-5 kusasa ukuze babenokufika ngexesha esikolweni kuba behambe indlela ende. Intwazana ethile yona ihamba umgama omalunga ne-10km imihla yonke isiya esikolweni. " Ngesi sisibonelelo abantwana ngoku banendlela engcono yokuya esikolweni ngoxa kukho inzame ezenza bayokufika esikolweni ngokukhawuleza, oku kubanika ngemini iiyure ezimbini ezongezelelweyo zokwenza umsebenzi wesikolo wasekhaya kwakunye nethuba lokudlala. Ndibulela kubo bonke abathe banegalelo lokunikezelwa kwaleprojeki," uthethe watsho uCeba Jacques Kriel wakwa wadi-7, eMontagu.

BIKES EASE LEARNERS' TRAVELS: The Department of Transport, in collaboration with the Department of Education, donated about 50 bicycles to the two farm schools of Montagu, Talana VGK Primary School and A.F Kriel Primary School. Pupils who live more than 3 km from school were identified and each received a bicycle. Some children had to get up at 05:00 in the morning in order to be on time for school due to the long distance they had to walk. One girl walked more than 10 km daily to get to school. "With this kind donation children now have better access to attend school while the faster means of travel allow for an extra two hours of more homework and play time daily. Thank you to everyone that contributed to this hand over project," says Cllr. Jacques Kriel from Ward 7, Montagu.

LANGEBERG
MUNISIPALITEIT | MUNICIPALITY | MASIPALA

Emergency & Customer Call Centre 0860 88 1111

Queries or suggestions?
Do you have any suggestions on how we can improve our communication with you? Or do you perhaps have queries about any of our articles? Please contact Melissa Jones at mjones@langeberg.gov.za or visit us at the Municipal Building, Main Road 28, Ashton, 6715.

Navrae of voorstelle?
Het u dalk enige voorstelle oor hoe ons ons kommunikasie met u kan verbeter? Of het u dalk navrae omtrent enige van ons artikels? Kontak Melissa Jones by mjones@langeberg.gov.za of besoek ons gerus by die Munisipale gebou, Hoofweg 28, Ashton, 6715.

Imibuzo okanye iingcebiso?
Ingaba unazo kusini na iingcebiso malunga nendlela esinokuphucula ngalo unxibelwano kunye nawe? Okanye, ingaba unemibuzo ethile malunga nelinye lamanqaku ethu? Nceda ke uqhagamshelane no-Melissa Jones, ku-mjones@langeberg.gov.za okanye umtyelele kwisakhiwo sakwaMasipala esise-28 Main Road, Ashton, 6715.

Created by
LANGEBERG
MUNISIPALITEIT | MUNICIPALITY | MASIPALA
Private Bag X2, ASHTON, 6715, Tel:023 615 8000

Have you joined us yet?
Het jy al by ons aangesluit?
isiXhosa isiJoini Us?
Facebook
Langeberg Municipality
Twitter
Langeberg_Muni
www.langeberg.gov.za

Many visit Expo

The Langeberg Municipality's annual career exhibition was held on 13 and 14 February in partnership with the Cape Winelands District Education Department, Cape Career Exhibitors Association & Cape Winelands District Municipality. A total of 40 exhibitors and institutions participated in the exhibition. The career exhibition was a success with more than 1 251 learners from the different schools in our Langeberg area who attended.

The career exhibition show-cased all the different career opportunities and identified future career paths that exist within different institutions. It created a career based forum for students, schools and the general public to develop networks and relationships with institutions.

The Langeberg Municipality's recent career expo was attended by more that 1 200 learners and offered them the opportunity to get a wide variety of information on, amongst others, career choices.

Umboniso ka2014 omalunga nekamva umfundi anokulilandela ngokwezemfundo ububanjwe kwinkqila yaseLangeberg

Umboniso wethu waminyaka yonke nomalunga nekamva umfundi anokulilandela ngokwezemfundo ububanjwe ngowe-13 nangowe-14 Februwari 2014 sikwenza ngokubambisena neCandelo lezeMfundo kwisithili seCape Winelands, Nombutho wabaBonisa ngamacandelo Ezemfundo waseKapa kunye noMasipala weSithili saseCape Winelands. Bebemalunga nama-40 ababonisi/amaziko ezemfundo athathe inxaxheba kulo mboniso omalunga nekamva umfundi angalilandela ngokwezemfundo. Lo mboniso omalunga nekamva umfundi angalilandela ngokwezemfundo ubeyimpumelelo nanjengokuba ubuzinyaswe ngabafundi abangaphezu kwama-1251 nababephuma kwizikolo ezahlukahlukeneyo zale ngingqi yethu yeLangeberg.

Lo mboniso umalunga nekamva umfundi anokulilandela ngokwezemfundo ububonisa ngamathuba akhoyo ngokwekamva lezemfundo ngokwamahlelo ezemfundo ohlukeneyo kananjalo lusolatha nezonkalo zikhoyo nezinokulandelwa ngokwamakamva ezemfundo kumaziko emfundo ohlukeneyo . Lo mboniso ubumbe isisekelo ngokwekamva lemfundo kubafundi, isikolo, noluntu jikelele ukuze kwakhiwe intsebenziswano nobudlelwano nalo maziko emfundo ephakamileyo.

Talle leerders by Ekspo

Die Langeberg Munisipaliteit het, in samewerking met die Kaapse Wynland Onderwysdistrikskantoor, die Kaapse Wynland Distriksmunisipaliteit en die Cape Career Exhibitors Association, sy jaarlikse loopbaanekspo aangebied.

Altesaam 40 instansies het uitstallings by dié geleentheid gehad. Die ekspo is deur meer as 1 251 leerders van verskeie skole in die Langeberg-area bygewoon en was 'n reusesukses.

By dié ekspo is 'n wye reeks loopbaanmoontlikhede aan leerders bekendgestel en toekomstige loopbaanrigtings in verskillende organisasies uitgewys. Dit het ook 'n loopbaangebaseerde platform geskep vir studente, skole en die breër gemeenskap om netwerke en verhoudings met instansies te ontwikkel.